



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по научной работе ФГАОУ
ВО «Волгоградский государственный
университет»

Кандидат экономических наук, доцент

В.А. Дзедик

«10» ноября 2020 г.

Отзыв ведущей организации

федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Волгоградский государственный университет» о диссертации Кузьменко Павла Борисовича «Структурно-содержательная организация гуманитарного научного текста (на материале публикаций по лингвистике)», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.04 – германские языки, Воронеж, 2020

Рецензируемая диссертация представляет собой комплексный стилистический и лингвокультурологический анализ формата научной статьи по лингвистической проблематике в англоязычном академическом дискурсе. Работа Кузьменко П.Б. вносит существенный вклад в достижения таких разделов лингвистики как дискурсология, функциональная стилистика английского языка, лингвокультурология; метод контрастивно-сопоставительного анализа дал автору возможность выявить лингвокультурную специфику содержания и формы научной статьи, обеспечивающей трансфер научного знания в современном мире, в котором ведущая роль отводится английскому языку как средству международного общения. Все вышесказанное определяет **актуальность** исследования.

Научная новизна диссертации состоит в применении оригинальной контрастивно-сопоставительной методики анализа, основанной на сравнении

аутентичных и неаутентичных текстов англоязычных научных статей, что позволило автору через нарушения конвенциональных норм в неаутентичных текстах, возникающих вследствие использования авторами-неносителями английского языка дискурсивных моделей, свойственных родной языковой культуре, установить культурно специфичные особенности структурно-содержательной организации англоязычной научной статьи.

Теоретическая значимость рассматриваемой работы заключается в реализации автором следующих позиций.

1. Существенен вклад Кузьменко П.Б. в развитие лингвокультурологии и теории дискурса в части комплексного изучения статьи как особого формата научного дискурса, описания конвенциональных элементов содержания текста на глубинном – архиструктурном – уровне текстовой организации.
2. Работа вносит ценные уточнения в положения функциональной стилистики английского языка в части выявления содержательных элементов, формирующих когерентность научного текста, а также языковых средств, маркирующих композиционно-смысловые блоки.
3. Важным в методологическом плане является успешное применение автором оригинальной методики контрастивно-дискурсивного анализа, разработанной научным руководителем профессором Л.В. Цуриковой, для определения лингвокультурной специфики текста англоязычной научной статьи на основе сопоставления с текстами других сфер знания и англоязычными текстами, созданными носителями русского языка.

Практическая значимость исследования заключается в том, что доказанные положения и полученные автором результаты работы должны найти применение в разработке курсов по теории текста и дискурса, теоретической грамматике и функциональной стилистике английского языка, а также при чтении спецкурсов по академическому общению и межкультурной коммуникации. Результаты обладают лингводидактическим потенциалом и должны быть использованы в практических курсах английского языка.

Диссертация имеет четкую и логичную структуру, которая в полной мере соответствует теме и цели исследования. Работа состоит из введения, двух глав, сопровождающихся информативными и достаточными выводами, заключения и списка литературы.

Во введении диссертант четко формулирует цель и задачи работы, грамотно обозначает предмет и объект исследования, обосновывает актуальность, определяет новизну, теоретическую и практическую значимость, приводит положения, выносимые на защиту.

В **первой главе** «Научный текст как объект лингвистического изучения» рассматривается круг вопросов, касающихся общих характеристик текста, специфики реализации текстовых категорий в научном тексте, его этнокультурных особенностей. Основываясь на понимании научной статьи как формата научного дискурса, представляющего собой единство структурно-содержательной и языковой организации текста, автор проводит последовательный анализ его содержания, организации и формального структурирования, а также языкового оформления элементов. Освещая специфику языковых средств научной статьи, П.Б. Кузьменко помещает в фокус исследования маркеры когерентности, т.е. особые клишированные обороты речи, которые обозначают основные элементы содержания текста (с.54). Автор справедливо отмечает, что при таком подходе языковые средства проявляют текстовую природу, что отвечает поставленной в диссертации цели, заключающейся в описании содержательного наполнения текста статьи, способов организации этого содержания в тексте (с. 54). Поскольку тезис о культурно обусловленных различиях в письменной научной коммуникации разделяется не всеми учеными, диссертант уделяет особое внимание обоснованию идеи влияния культурной и этнической идентичности на протекание познавательных процессов в научном общении, что находит отражение в научных текстах, создаваемых в контекстах разных культур (с. 60-63).

Во **второй главе** «Статья как особый формат текста в англоязычном научном пространстве» на основе контрастивно-сопоставительного анализа выявляются отличительные характеристики формата научной статьи по

лингвистической проблематике в сравнении с естественно-научными и гуманитарными публикациями, выделяются типичные элементы ее содержания и средства языкового оформления, устанавливается ее лингвокультурная специфика. Проведенный анализ позволил автору прийти к важным выводам о том, что формат научной лингвистической статьи в англоязычном научном пространстве имеет характерную структурно-содержательную организацию, которая существенно отличается от аналогичного русскоязычного текста. Диссертанту удалось убедительно продемонстрировать тот факт, что при создании статей на английском языке носители языка следуют конвенциям и нормам, принятым в отношении таких текстов в их родной языковой культуре (с. 144), а также достоверно установить, что маркеры когерентности аутентичных статей отличаются от языковых средств, используемых в неаутентичных текстах, значительной лексико-грамматической вариативностью.

Самостоятельность выполнения диссертации, достоверность полученных автором результатов и личный вклад соискателя определяются:

- солидной теоретико-методологической базой исследования (более 150 наименований изученной литературы);
- репрезентативным материалом исследования, который включает корпус статей по лингвистике, созданных носителями английского языка, объемом 180 текстов; корпус англоязычных статей по лингвистике, созданных носителями русского языка, объемом 20 текстов; корпус гуманитарных статей по философии и экономике, созданных носителями английского языка, объемом 320 текстов;
- достаточным ознакомлением научной общественности с результатами диссертационного исследования: Основные положения и практические результаты были представлены в виде выступлений на II, III, IV, V, VI Всероссийских научных конференциях «Сопоставительные методы в лингвистических исследованиях. Межъязыковое и внутриязыковое сопоставление» (Воронеж, 2016-2020 гг.), IV международной научно-практической конференции «Вопросы современной филологии и проблемы методики обучения языкам» (Брянск, 2016), Всероссийской конференция

«Проблемы компьютерной и типологической лингвистики» памяти проф. В.Т. Титова (Воронеж, 2017), IV Международном семинаре «Дискурс. Интерпретация. Перевод» («Кашкинские чтения») (Воронеж, 2017), Международной научной конференции «Актуальные проблемы современной русистики: XXXVII Распоповские чтения» (Воронеж, 2019), IV научной межвузовской конференции молодых учёных «Пространство научных интересов: иностранные языки и межкультурная коммуникация – современные векторы развития и перспективы» (Москва, 2019), межвузовской научной конференции «Актуальные проблемы лингвистики и современные технологии обучения иностранным языкам в вузе» (Воронеж, 2019), а также на научных сессиях факультета романо-германской филологии Воронежского государственного университета (2017, 2018, 2019). По теме диссертации опубликовано 13 работ, 5 из них – в изданиях, рекомендованных ВАК РФ.

Коллективный оппонент считает, что диссертанту удалось достигнуть следующих весьма значимых результатов.

1. Установлены специфические структурно-содержательные признаки англоязычной научной статьи, посвященной лингвистической проблематике, которые отличают ее с одной стороны, от других форматов научного общения, а с другой, – от научных статей в других областях знания. Показано, что в структурно-содержательном плане научная статья по лингвистической проблематике сближается с текстами естественно-научного дискурса в большей степени, чем с текстами философского и экономического содержания.

2. Описаны отличительные особенности реализации категории когерентности в тексте англоязычной научной статьи, выявлены ее содержательные элементы и конвенциональные языковые средства их оформления.

3. Определена лингвокультурная специфика аутентичных англоязычных статей, выявлены типичные отклонения в англоязычных статьях, созданных русскоязычными авторами, которые сводятся к опущению отдельных содержательных элементов, отсутствию

формального деления на обособленные разделы; специфическому набору языковых средств, обозначающих основные элементы содержания.

4. Определены и описаны типичные структурно-содержательные элементы англоязычных статей по лингвистике, проанализированы лексико-грамматические особенности маркеров когерентности.

5. Сделаны важные выводы о том, что при написании научной статьи по лингвистике на английском языке русскоязычные исследователи следуют конвенциям русскоязычного научного дискурса, используя ограниченный репертуар средств создания когерентности текста.

Считая, что проведенное исследование является самостоятельной и результативной работой, отмечая высокий уровень ее выполнения рецензенты считают необходимым высказать критические замечания и поставить некоторые вопросы, связанные с дальнейшей разработкой проблематики исследования:

1) В качестве материала исследования в работе анализируется корпус статей по лингвистике, созданных носителями английского языка, а также корпус англоязычных статей по лингвистике, созданных русскоязычными авторами в количестве 20 текстов. Возникают следующие вопросы: чем обусловлен отбор указанного количества статей для каждого корпуса? Какими принципами руководствовался автор при составлении корпуса, и каковы были критерии отбора источников текстового материала? Включал ли автор в корпус статьи, написанные русскоязычными авторами для зарубежных журналов на английском языке?

2) Чем, по мнению автора, может быть обусловлено сходство структурно-содержательной организации научных статей по лингвистической проблематике с текстами естественно-научного дискурса?

3) Рассматривая содержательные и структурные характеристики текста научной статьи, автор уделяет внимание языковым средствам, маркирующим когерентность, и оставляет вне поля зрения языковые единицы, реализующие когезию. Вместе с тем в первой главе автор отмечает, что когерентность не выражается в тексте (в отличие от когезии), однако когерентные связи проявляются адресатом в целях получения наиболее

полного смысла сообщаемой информации (с.14). Как согласуются данные точки зрения?

4) Автор иногда прибегает к изложению материала на английском языке (напр., с. 37, с. 138, с. 143 и др.), а также использует англоязычные аббревиатуры, напр., IC, IMC, MRC, IMRC и др. Чем объясняется такой подход к подаче материала?

Указанные замечания не затрагивают основные теоретические положения и результаты работы П.Б. Кузьменко и направлены на развитие этого интересного исследования. Диссертация П.Б. Кузьменко представляет собой самостоятельное, завершённое, теоретически аргументированное и обладающее научной новизной исследование с четкой композиционной структурой, убедительными выводами, посвященное актуальной для современной лингвистики проблематике описания лингвокультурной специфики жанра научной статьи в области лингвистики.

Все вышесказанное свидетельствует о том, что диссертация Кузьменко Павла Борисовича **«Структурно-содержательная организация гуманитарного научного текста (на материале публикаций по лингвистике)»** является самостоятельной, законченной квалификационной научной работой и полностью соответствует критериям, установленным в пп. 9-14 «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 года № 842 (в последней редакции), а ее автор, П.Б. Кузьменко, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.04 – германские языки.

Отзыв подготовлен Кочетовой Ларисой Анатольевной, доктором филологических наук, доцентом, зав. кафедрой английской филологии федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Волгоградский государственный университет» (специальность 10.02.04 – германские языки). Отзыв обсужден и утвержден на заседании кафедры английской филологии Волгоградского государственного университета 9 ноября 2020 г., протокол № 11. Присутствовало на заседании – 11 чел. В обсуждении приняли участие: 5

чел. Результаты голосования: «за» – 11 чел., «против» – 0 чел., «воздержалось» – 0 чел.

Заведующая кафедрой
английской филологии
ФГАОУ ВО «Волгоградский
государственный университет»,
доктор филологических наук, доцент



Кочетова Лариса Анатольевна

ФГАОУ ВО «Волгоградский
государственный университет»
проспект Университетский, 100,
400062 Волгоград
Тел: 8 (8442) 405525
e-mail: ob.otdel@volsu.ru
[http:// www.volsu.ru](http://www.volsu.ru)

